

Chambre des Représentants

SESSION 1961-1962.

11 DÉCEMBRE 1961.

PROJET DE LOI

modifiant le statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel et relevant la limite d'engagement du Fonds de garantie créé au sein de cette Caisse.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi en question a pour objet d'apporter au statut de la C.N.C.P. certaines modifications nécessitées par l'expérience et plus particulièrement par l'importante expansion du crédit artisanal et professionnel, et le relèvement de la limite d'engagement du Fonds de garantie créé par la loi du 24 mai 1959.

Article premier.

Les modifications apportées à l'article 4 du statut de la C.N.C.P. ont pour but, d'une part, de lever l'interdiction pour la Caisse d'émettre des obligations à plus de 15 ans et, d'autre part, de soumettre à la seule autorisation du Ministre des Finances l'émission d'emprunts de plus de 10 jours.

On ne comprend pas, en effet, pourquoi l'Institution ne pourrait émettre des obligations à plus de 15 ans comme le font les autres Institutions publiques de crédit. Sans doute, n'entre-t-il pas dans les intentions de l'Institution de recourir systématiquement à de telles émissions dont le prix est généralement supérieur; cependant, dans une certaine mesure et dans des circonstances déterminées, ces émissions peuvent constituer un des moyens indispensables pour se procurer une partie des capitaux nécessaires à l'octroi de crédits à long terme.

D'autre part, comme il est de la compétence exclusive du Ministre des Finances de régler et de coordonner l'appel

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1961-1962.

11 DECEMBER 1961.

WETSONTWERP

tot wijziging van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet en tot verhoging van de grens der verbintenissen van het bij deze Kas ingestelde Waarborgfonds.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Onderhavig ontwerp van wet heeft voor doel aan het statuut van de N.K.B.K. sommige wijzigingen aan te brengen, geboden door de ondervinding en meer in 't bijzonder door de belangrijke uitbreiding van het ambachts- en beroepskrediet en verhoging van de grens van de verbintenissen van het Waarborgfonds opgericht bij de wet van 24 mei 1959.

Eerste artikel.

De wijzigingen aangebracht aan artikel 4 van het statuut der N.K.B.K. hebben tot doel eensdeels, de beperking op te heffen waardoor de Kas belet wordt obligaties op meer dan 15 jaar uit te geven, en anderdeels de uitgifte van leningen van meer dan 10 dagen slechts te onderwerpen aan de machtiging van de Minister van Financiën.

Men ziet immers niet in waarom de instelling geen obligaties op meer dan 15 jaar zou mogen uitgeven zoals de andere openbare kredietinstellingen. Weliswaar ligt het niet in de bedoeling van de instelling systematisch beroep te doen op dergelijke uitgaven waarvan de kostprijs doorgaans hoger is; doch in zekere mate kunnen dergelijke uitgaven in bepaalde omstandigheden een van de onontbeerlijke middelen zijn voor het verkrijgen van een gedeelte der kapitalen die nodig zijn voor de kredietverlening op lange termijn.

Anderdeels is het wenselijk, in een geest van vereenvoudiging, de uitgifte van leningen van meer dan 10 dagen

des Institutions publiques de crédit au marché des capitaux, il est souhaitable, dans un souci de simplification, de ne soumettre l'émission d'emprunts de plus de 10 jours qu'à son autorisation et d'éviter toutes autres formalités.

Art. 2.

La modification la plus importante est relative au fonds social. Celui-ci n'a pas été modifié depuis l'arrêté-loi du 23 décembre 1946 et ne correspond plus du tout à l'extension des affaires de l'Institution.

En 1946, les moyens propres de la C.N.C.P. représentaient environ 60 % de l'encours des crédits; au 31 décembre 1960, ce pourcentage est tombé à moins de 5 %.

On pourrait croire que le principal motif pour lequel le relèvement du fonds social est demandé s'inspire de considérations relevant de la solvabilité. Certes il n'y a pas de différence fondamentale entre les conditions de gestion financière d'une entreprise privée et celles d'une institution « para-étatique » et il est normal et sain que soit maintenu un rapport entre les fonds propres d'une institution et le volume de ses engagements. D'autre part, le fait que la C.N.C.P. bénéficie de la garantie de l'Etat, ne doit pas davantage entamer cette position de principe. Mais il y a lieu de rappeler que les 4/5 des crédits octroyés par le crédit professionnel le sont à l'intervention d'organismes agréés et responsables de leur bonne fin auprès de l'institution centrale qu'est la C.N.C.P. De sorte que les risques supportés par celle-ci sont très limités.

Tout au contraire, ce sont des considérations de rentabilité qui justifient la mesure prévue par le projet de loi. La distribution du crédit aux entreprises petites et moyennes entraîne des charges fort lourdes. Tout d'abord, l'import moyen de ces crédits est très faible et une large décentralisation est indispensable, ce qui exige un réseau très étendu d'organismes agréés qui cause des frais généraux inévitables.

Le législateur de 1929 a estimé que l'appréciation d'une demande de crédit pourrait se faire beaucoup mieux par un organisme local qu'au départ d'une institution centralisée; les résultats acquis après trente ans d'expérience prouvent qu'il avait vu juste. Il est bien évident, au surplus, que si le réseau des organismes agréés qui permet la collaboration entre les secteurs public et privé n'avait point été prévu, l'organisme central aurait été amené à créer des succursales ou des agences dans les diverses régions du pays, ce qui aurait entraîné des frais sans doute aussi élevés que ceux provoqués par l'agrégation des organismes existants.

L'organisation existante a normalement pour effet de provoquer un renchérissement du crédit et pour éviter que les emprunteurs appartenant aux classes moyennes ne doivent payer un taux d'intérêt supérieur à celui prévu pour des opérations similaires, mais intéressant les entreprises plus importantes, la C.N.C.P. doit mobiliser les crédits, accordés par les organismes agréés, à un taux qui finit par être inférieur à celui qu'elle paie pour les capitaux qu'elle doit emprunter sur le marché des capitaux. Jusqu'à ce moment, la C.N.C.P. a pu établir une compensation entre les pertes provenant des opérations décrites ci-dessus et d'autres opérations qui lui laissent un certain bénéfice; mais l'accroissement du volume des crédits a réduit progressivement cette marge qui a finalement disparu. Un des éléments favorables de cette compensation est le fonds social; mais, eu égard au volume des crédits accordés, cet élément est devenu insuffisant et c'est le motif pour lequel le relève-

slechts te onderwerpen aan de machtiging van de Minister van Financiën en alle andere formaliteiten te vermijden, daar de regeling en de coördinatie van het beroep op de kapitaalmarkt door openbare kredietinstellingen toch uitsluitend in zijn bevoegdheid valt.

Art 2.

De belangrijkste wijziging heeft betrekking op het maatschappelijk fonds. Dit werd niet meer gewijzigd sinds de besluitwet van 23 december 1946 en beantwoordt helemaal niet meer aan de uitbreiding van de zaken van de Instelling.

In 1946 vertegenwoordigden de eigen middelen van de N.K.B.K. 60 % van de kredietomloop; op 31 december 1960, was dit percentage op 5 % gevallen.

Men zou kunnen menen dat de voornaamste reden waarom de verhoging van het maatschappelijk fonds wordt gevraagd, ingegeven wordt door overwegingen aangaande de solvabiliteit. Zeker, er bestaat geen fundamenteel verschil tussen de financiële beleidsvoorwaarden van een « parastatale » instelling en het is normaal en gezond dat een verband tussen de eigen middelen van een instelling en het volume van haar verbintenissen zou behouden blijven. Anderzijds dient het feit dat de N.K.B.K. de Staatswaarborg geniet dit principiële standpunt evenmin aan te tasten. Maar er dient aan herinnerd te worden dat 4/5 van de door het beroepskrediet toegestane kredieten verleend worden ten overstaan van erkende organismen die voor de goede afloop verantwoordelijk zijn tegenover de centrale instelling; de door de N.K.B.K. gelopen risico's zijn dus beperkt.

Integendeel het zijn overwegingen van rendabiliteit die de maatregel, voorzien in het wetsontwerp, rechtvaardigen. De kredietverlening aan kleine en middelgrote ondernemingen brengt zeer zware lasten mede. Vooreerst, het gemiddelde bedrag van deze kredieten is zeer laag en een doorgedreven decentralisatie is onontbeerlijk, wat een uitgebreid net van erkende organismen vereist, oorzaak van onvermijdelijke algemene onkosten.

De wetgever van 1929 heeft gemeend dat de beoordeling van een kredietaanvraag veel beter kon geschieden door een plaatselijk organisme dan vanuit een gecentraliseerde instelling; de resultaten bereikt na 30 jaar ondervinding bewijzen dat hij juist gezien heeft. Het is bovendien vanzelfsprekend dat, zo het net erkende organismen dat de samenwerking tussen de openbare en de privé-sector mogelijk maakt, niet voorzien was, het centrale organisme er toe gebracht zou zijn bijhuizen en agentschappen in de verschillende streken van het land op te richten, hetgeen ongetwijfeld evenveel onkosten zou meegebracht hebben dan deze veroorzaakt door de erkenning van de bestaande organismen.

De bestaande organisatie heeft dus onvermijdelijk een verhoging van de kosten van het krediet voor gevolg en om te vermijden dat de ontleners uit de middenstand een hogere rentevoet zouden betalen dan die voorzien voor gelijkaardige operaties betreffende de meer belangrijke ondernemingen, dient de N.K.B.K. de aan de erkende organismen toegestane kredieten vrij te geven tegen een rentevoet die uiteindelijk lager ligt dan deze die ze zelf betaalt voor de kapitalen die ze verplicht is op de kapitaalmarkt te ontfangen. Tot nu toe heeft de N.K.B.K. een compensatie kunnen verwezenlijken tussen de verliezen voortvloeiend uit de hierboven beschreven operaties en andere operaties die een zekere winst laten; maar de aangroei van het kredietvolume heeft deze marge geleidelijk verminderd tot ze tenslotte verdwenen is. Een van de gunstige elementen van deze compensatie is het maatschappelijk fonds; maar gelet op het volume van de toegestane kredieten is dit element onvoldoende geworden en dit

ment de ce fonds social est proposé par le présent projet de loi. L'exercice 1960 de la C.N.C.P. s'est clôturé sans bénéfice, tout en permettant la constitution de certaines provisions mais l'exercice 1961 ne permettra vraisemblablement plus la formation de ces provisions, alors que l'accroissement du volume des crédits exigerait l'adaptation parallèle de ces provisions.

Il y a lieu de souligner le fait que le relèvement du fonds social ne peut provoquer une politique de facilité pour la C.N.C.P. En effet, aux termes de l'article 6 *in fine* du statut de la C.N.C.P., l'intérêt à bonifier sur le fonds social est fixé annuellement par les Ministres des Finances et des Classes Moyennes, le conseil d'administration de l'Etablissement entendu.

Cette disposition permet, lorsque les circonstances l'exigent de fixer l'intérêt à bonifier sur le fonds social, à un taux assurant à l'Institution des conditions normales d'exploitation.

Le relèvement proposé de 200 millions de francs permet au Gouvernement, sur base de perspectives raisonnables pour les années à venir, de mettre la C.N.C.P. en mesure de continuer à assurer une distribution normale du crédit aux classes moyennes.

Art. 3.

Une autre modification importante du statut de la C.N.C.P. a trait au relèvement de la limite imposée à ses engagements. Cette limite a été fixée pour la dernière fois à 7,5 milliards de francs par la loi du 4 mai 1959. Ce plafond est virtuellement atteint, au 30 juin 1961 les engagements s'élèvent à 7 243 052 383 francs.

Il est proposé de porter la limite en question à 10 milliards de francs, étant bien entendu que, tout comme dans le régime actuel, le Gouvernement ne mettra cette marge nouvelle à la disposition de l'Institution que par tranches de 500 millions de francs.

En même temps, il est proposé de porter de 400 à 800 millions de francs, le montant prévu par l'article 7 du statut comme limite de la garantie de l'Etat aux opérations de crédit à l'outillage artisanal. Le crédit artisanal est accordé par l'intermédiaire d'un réseau particulier de sociétés coopératives dont la seule source de financement est la C.N.C.P. Comme l'activité du crédit professionnel, celle de ce réseau s'est étendue au cours des dernières années et le montant de 400 millions de francs est atteint.

L'octroi d'une garantie spéciale de l'Etat aux opérations de crédit artisanal trouve sa raison d'être dans la volonté du législateur d'assurer à ce crédit de très larges conditions de garantie; l'effet pratique de la modification sollicitée est de permettre à la C.N.C.P. de mobiliser les promesses émises par les sociétés coopératives locales jusqu'à un encours net de 800 millions de francs.

Art. 4.

Enfin, l'article 4 du projet de loi prévoit la suppression de l'article 10, § 2, premier alinéa du statut, qui stipule que deux administrateurs cessent leur fonction tous les deux ans. Il est devenu impossible de respecter encore cette stipulation depuis que la loi du 17 avril 1952 a porté de 6 à 8 le nombre des administrateurs sans modifier la durée de leur mandat (6 ans).

is de reden waarom de verhoging van dit maatschappelijk fonds door onderhavig wetsontwerp voorgesteld wordt. Het dienstjaar 1960 van de N.K.B.K. werd zonder winst afgesloten, maar liet de aanleg van zekere provisies nog toe; het dienstjaar 1961 echter zal waarschijnlijk de vorming van deze provisies niet meer toelaten terwijl juist de aangroei van het kredietvolume een gelijklopende aanpassing van die provisies zou vereisen.

Het feit dient onderlijnd dat de verhoging van het maatschappelijk fonds geen politiek van gemakzucht voor de N.K.B.K. kan teweegbrengen. Inderdaad, luidens artikel 6 *in fine* van het statuut der N.K.B.K. wordt de interest op het maatschappelijk fonds jaarlijks vastgesteld door de Minister van Financiën en door de Minister van Middenstand, na de raad van beheer der Instelling gehoord te hebben.

Deze bepaling laat toe, indien de omstandigheden het vereisen, de rentevoet op het maatschappelijk fonds zo vast te stellen dat normale uitbatingsmogelijkheden mogelijk zijn.

De voorgestelde verhoging van 200 miljoen frank geeft aan de regering het middel om op grond van redelijke vooruitzichten voor de komende jaren de N.K.B.K. toe te laten verder een normale distributie van het middenstandskrediet te verzekeren.

Art. 3.

Een andere belangrijke wijziging van het statuut der N.K.B.K. betreft de verhoging van de grens harer verbintenissen. Deze grens werd laatst vastgelegd op 7,5 miljard frank bij de wet van 4 mei 1959. Deze grens is bijna bereikt, op 30 juni 1961 bedragen deze verbintenissen 7 miljard 243 052 383 frank.

Er wordt voorgesteld de grens op 10 miljard frank te brengen, wel verstaan zijnde dat, zoals in het bestaand regime, de Regering deze nieuwe grens slechts per schijven van 500 miljoen frank ter beschikking van de Instelling zal stellen.

Tezelfdertijd wordt voorgesteld het bedrag van 400 miljoen frank dat in artikel 7 van het statuut voorzien wordt als grens voor de Staatswaarborg voor de verrichtingen voor ambachtskrediet te brengen op 800 miljoen frank. Het ambachtskrediet wordt toegestaan door een afzonderlijk net van coöperatieve maatschappijen, die als enige bron van financiering de N.K.B.K. hebben. Evenals het beroepskrediet heeft de activiteit van dit net tijdens de laatste jaren uitbreiding genomen en het bedrag van 400 miljoen frank werd bereikt.

De reden van het toekennen van een bijzondere Staatswaarborg aan de verrichtingen van het ambachtskrediet ligt in de wil van de wetgever om aan dit krediet zeer ruime waarborgsvoorwaarden te verzekeren; het gevolg van de gevraagde wijziging zal de N.K.B.K. toelaten, de promessen uitgegeven door de lokale samenwerkende maatschappijen tot een netto omloop van 800 miljoen frank te verdisconteren.

Art. 4.

Eindelijk, wordt bij artikel 4 van het wetsontwerp de bepaling geschrapt van artikel 10, § 2, eerste lid van het statuut waarbij voorzien wordt dat alle twee jaren twee beheerders hun functie staken. Deze bepaling kan onmogelijk nog geëerbiedigd worden sedert de wet van 17 april 1952 het aantal beheerders van zes op acht gebracht heeft zonder de duur van het mandaat (6 jaar) te wijzigen.

Art. 5.

La dernière tranche de 250 millions de francs, portant l'encours à 1 milliard de francs comme prévu par l'article 9 actuel, sera largement entamée pour fin 1961, c'est-à-dire après deux années de mise en application de la loi.

Vu l'urgence qu'il y a à relever le plafond actuel d'engagement du Fonds, vu le fait que l'actif du Fonds fait quand même partie intégrante de l'avoir de la C.N.C.P., il a été estimé opportun d'insérer la présente disposition dans le projet de loi modifiant les statuts de la C.N.C.P.

Le Ministre des Finances,

Le Ministre des Classes Moyennes,

A. DEQUAE.

A. DE CLERCK.

Art. 5.

De laatste tranche van 250 miljoen frank waarbij de omloop op 1 miljard frank wordt gebracht, zoals voorzien bij huidige artikel 9, zal grotendeels opgeslorpt zijn op het einde van het jaar 1961, hetzij na twee jaar toepassing van de wet.

Gelet op de hoogdringendheid het huidige plafond van de verbintenissen van het Fonds te verhogen en gezien het feit dat het actief van het Fonds toch een integrerend deel uitmaakt van het vermogen van de N.K.B.K., is het passend de huidige beschikking in het ontwerp van wet tot wijziging van de statuten der N.K.B.K. in te lassen.

De Minister van Financiën,

De Minister van Middenstand,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 13 novembre 1961, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel et relèvement de la limite d'engagement du Fonds de garantie (art. 1 et 9 de la loi du 24 mai 1959) », a donné le 20 novembre 1961 l'avis suivant :

Utilisant les pouvoirs qui lui étaient donnés par l'article 17, § 1, troisième alinéa, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le Roi a procédé non seulement à la mise en concordance des statuts de la Caisse nationale de Crédit professionnel avec la loi du 16 mars 1954, mais a refondu « les dispositions maintenues ou modifiées, ainsi que les dispositions nouvelles », dans un arrêté royal, celui du 2 juin 1956, qui a abrogé les dispositions antérieures.

Le projet tend non seulement à modifier le statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel mais aussi la loi du 24 mai 1959 « portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes ».

La loi du 24 mai 1959 a, en effet, créé, au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel, un Fonds de garantie qui a pour objet de faciliter l'octroi de crédit professionnel aux personnes appartenant aux classes moyennes.

♦♦

L'intitulé du projet serait plus correctement rédigé comme suit :

« Projet de loi modifiant le statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel et relevant la limite d'engagement du Fonds de garantie créé au sein de cette Caisse. »

Le liminaire de l'article premier devrait se lire :

« L'article 4, quatrième alinéa, du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, annexé à l'arrêté royal du 2 juin 1956, est remplacé par la disposition suivante : ... (suite comme au projet) ... »

Le texte actuel de l'article 4, quatrième alinéa, porte :

« La Caisse peut émettre des bons de caisse remboursables en cinq ans au plus et des obligations remboursables en quinze ans au plus. Les emprunts à plus de dix jours de date, que la Caisse peut contracter dans les limites fixées par son statut, sont soumis à l'autorisation du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions et du Ministre des Finances. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 13^e november 1961 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende wijziging van het statuut der Nationale Kas voor Beroepskrediet en verhoging van de grens der verbintenissen van het Waarborgfonds (art. 1 en 9 van de wet van 24 mei 1959) », heeft de 20^e november 1961 het volgende advies gegeven :

Op grond van de bevoegdheid, die hij ontleent aan artikel 17, § 1, derde lid, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, heeft de Koning niet alleen de statuten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet in overeenstemming gebracht met genoemde wet, maar heeft hij « de gehandhaafde of gewijzigde bepalingen alsmede de nieuwe bepalingen » omgewerkt in het koninklijk besluit van 2 juni 1956, dat de vroegere bepalingen heeft opgeheven.

Het ontwerp wijzigt niet alleen het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, maar ook de wet van 24 mei 1959 « tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand ».

De wet van 24 mei 1959 heeft immers bij de Nationale Kas voor Beroepskrediet een Waarborgfonds ingesteld, dat tot doel heeft de toekenning van beroepskrediet aan middenstanders te vergemakkelijken.

♦♦

Een juistere lezing voor het opschrift van het ontwerp ware :

« Ontwerp van wet tot wijziging van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet en tot verhoging van de grens der verbintenissen van het bij deze Kas ingestelde Waarborgfonds. »

De inleidende volzin van het eerste artikel dient te worden gelezen als volgt :

« Artikel 4, vierde lid, van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956, wordt door de volgende bepaling vervangen : ... (tekst van het ontwerp) . »

De huidige tekst van artikel 4, vierde lid, luidt :

« De Kas mag kasbons uitgeven die in ten hoogste vijf jaar terugbetaalbaar zijn en obligatiën die in ten hoogste vijftien jaar terugbetaalbaar zijn. De leningen voor meer dan tien dagen, welke de Kas binnen de perken in haar statuut gesteld, mag aangaan, worden aan de Minister die de Middenstand onder zijn bevoegdheid heeft en aan de Minister van Financiën ter machtiging voorgelegd. »

Le projet apporte deux modifications à ce texte :

1. La première tend à permettre l'émission de bons de caisse et d'obligations, sans aucune limitation de temps.

« La modification apportée à l'article 4 du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel a pour unique objet, dit l'Exposé des Motifs, de lever une interdiction qui n'a plus de raison d'être. »

On permet ainsi à la Caisse d'émettre des obligations à plus de quinze ans, comme le font les autres institutions publiques de crédit. L'émission de telles obligations est considérée « comme un des moyens indispensables pour se procurer une partie des capitaux nécessaires à l'octroi de crédit à long terme ».

2. La seconde modification tend à supprimer l'autorisation du Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions. Cette autorisation a été insérée dans le statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel par l'arrêté royal du 2 juin 1956, afin de se conformer à l'article 12 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Aux termes de cet article 12 les emprunts à plus de dix jours de date que les organismes d'intérêt public peuvent contracter sont soumis à l'autorisation du Ministre dont ils relèvent et du Ministre des Finances. Il est à remarquer que le législateur du 16 mars 1954 avait entendu soumettre l'ensemble des organismes qu'il vise à un régime de contrôle uniforme. Le présent projet apporte une dérogation à ce principe en ce qui concerne la Caisse nationale de Crédit professionnel. L'Exposé des Motifs n'en donne pas l'explication.

..

L'article 2 a pour objet la modification du fonds social, mais uniquement en ce que la somme souscrite par l'Etat et mise par lui à la disposition de la Caisse au fur et à mesure de ses besoins est triplée.

Il est à remarquer que si l'article 6, 4^e, du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel est modifié, il y a lieu de modifier également l'alinéa premier du même article, ainsi conçu :

« La Caisse nationale de Crédit professionnel est dotée d'un fonds social de 200 millions de francs, constitué comme suit : ... »

Cette somme de 200 millions de francs doit être portée à 400 millions de francs puisque le quatrième mode de constitution de ce fonds est lui-même augmenté de 200 millions de francs.

Il est proposé pour l'article 2 le texte suivant :

« Art. 2.

» a) A l'article 6, premier alinéa, du même statut, les mots : « 200 millions », sont remplacés par : « 400 millions ».

» b) Au même article, 4^e, les mots : « 100 millions », sont remplacés par : « 300 millions ». »

L'article 3 appelle l'observation suivante :

Le texte du statut de la Caisse, annexé à l'arrêté royal du 2 juin 1956, prévoit que « les engagements de la Caisse ne peuvent toutefois à aucun moment dépasser 4 milliards de francs ».

La loi du 7 juin 1956 a élevé ce montant à 4 250 000 000 de francs, en prévoyant que le Roi pouvait élever ce montant à 5 milliards de francs par libération successive de trois tranches de 250 millions de francs chacune.

Cette loi fut abrogée par la loi du 4 mai 1959 portant relèvement du plafond des engagements de la Caisse nationale de Crédit professionnel, qui portait :

« Les engagements de la Caisse ne peuvent dépasser 5 milliards 500 millions de francs. Toutefois, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le Roi peut élever ce montant par tranches successives de 500 millions de francs, sans pouvoir dépasser cependant 7 milliards 500 millions de francs. »

Ce plafond était virtuellement atteint, selon l'Exposé des Motifs, au 30 juin 1961.

Cet article serait mieux rédigé comme suit :

« A l'article 7, troisième alinéa, du même statut, modifié par la loi du 4 mai 1959, ainsi qu'au cinquième alinéa, les montants de 7 milliards 500 millions de francs et de 400 millions de francs sont respectivement portés à 10 milliards de francs et 800 millions de francs. »

..

In deze tekst worden twee wijzigingen aangebracht :

1. De eerste machtigt tot het uitgeven van kasbons en obligaties, zonder enige tijdsbeperking.

« De wijziging aan artikel 4 van het statuut der Nationale Kas voor Beroepskrediet heeft uitsluitend voor doel, aldus de Memorie van Toelichting, een beperking op te heffen die geen enkele reden van bestaan meer heeft. »

Op die wijze wordt de Kas gemachtigd tot het uitgeven van obligaties op meer dan vijftien jaar, zoals de overige openbare kredietinstellingen. De uitgifte van zodanige obligaties wordt beschouwd « als een van de onontbeerlijke middelen voor het verkrijgen van een gedeelte der kapitalen die nodig zijn voor de kredietverlening op lange termijn ».

2. De tweede wijziging strekt tot het afschaffen van de machtiging van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort. Deze machtiging is in het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet ingevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956 met het oog op de overeenstemming met artikel 12 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Luidens dit artikel 12 worden de leningen voor meer dan tien dagen, welke de instellingen van openbaar nut mogen aangaan, ter machtiging voorgelegd aan de Minister onder wie zij ressorteren en aan de Minister van Financiën. Op te merken valt, dat het in de bedoeling van de wetgever van 16 maart 1954 lag, alle in die wet genoemde instellingen aan een eenvormige controle-regeling te onderwerpen. Het onderhavige ontwerp wijkt van dit beginsel af ten behoeve van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. De Memorie van Toelichting geeft daaromtrent geen uitleg.

..

Artikel 2 strekt tot wijziging van het maatschappelijk fonds, maar alleen inzover de som waarop de Staat inschrijft, en die hij naar gelang van de behoeften van de Kas te harer beschikking stelt, verdrievoudigd wordt.

Hierbij is op te merken dat, indien artikel 6, 4^e, van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet wordt gewijzigd, ook het eerste lid van dat artikel moet worden aangepast. Dit luidt als volgt :

« De Nationale Kas voor Beroepskrediet wordt begifugd met een maatschappelijk fonds van 200 miljoen frank, samengesteld als volgt : ... »

Dit bedrag van 200 miljoen frank moet op 400 miljoen frank worden gebracht, aangezien het vierde aandeel in dit fonds zelf met 200 miljoen frank wordt verhoogd.

Voorgesteld wordt, artikel 2 van het ontwerp te lezen als volgt :

« Art. 2.

» a) In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden : « 200 miljoen », vervangen door : « 400 miljoen ».

» b) In hetzelfde artikel, 4^e, worden de woorden : « 100 miljoen », vervangen door : « 300 miljoen ». »

Bij artikel 3 van het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

De tekst van het bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956 gevoegde statuut van de Kas bepaalt dat « de verbintenissen van de Kas evenwel op generlei tijdstip 4 miljard frank mogen overtreffen ».

De wet van 7 juni 1956 heeft dit bedrag op 4 250 000 000 frank gebracht, door te bepalen dat « de Koning dit bedrag tot 5 miljard frank kan verhogen door achtereenvolgende vrijgeving van drie gedeelten van 250 miljoen frank elk ».

Deze wet is opgeheven door die van 4 mei 1959 houdende verhoging van de grens der verbintenissen van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, die bepaalde :

« De verbintenissen van de Kas mogen 5 miljard 500 miljoen frank niet overschrijden. De Koning kan dit bedrag echter bij in raad overlegd besluit verhogen met achtereenvolgende gedeelten van 500 miljoen frank, zonder evenwel het bedrag van 7 miljard 500 miljoen frank te mogen overschrijden. »

Deze grens is, volgens de Memorie van Toelichting, op 30 juni 1961 bijna bereikt.

Dit artikel kan beter worden gelezen als volgt :

« In artikel 7, derde lid, van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1959, alsook in het vijfde lid, worden de bedragen van 7 miljard 500 miljoen frank en 400 miljoen frank onderscheidenlijk op 10 miljard frank en 800 miljoen frank gebracht. »

..

La phrase liminaire de l'article 4 devrait se lire :

« L'article 10, § 2, premier alinéa, du même statut est remplacé par le texte suivant : ... »

La phrase liminaire de l'article 5 *in fine* devrait se lire :

« ... est remplacé par la disposition suivante : ... »

La chambre était composée de
MM. :

J. SUETENS, *premier président*;
L. MOUREAU, *conseiller d'Etat*;
G. HOLOYE, *conseiller d'Etat*;
P. DE VISSCHER, *assesseur de la section de législation*;
J. ROLAND, *assesseur de la section de législation*;
C. ROUSSEAU, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS. Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

Le Greffier.
(s.) C. ROUSSEAU.

Le Président.
(s.) J. SUETENS.

Pour expédition délivrée au Ministre des Finances.

Le 29 novembre 1961.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De inleidende volzin van artikel 4 leze men als volgt :

« Artikel 10, § 2, eerste lid, van hetzelfde statuut wordt door de volgende tekst vervangen : ... »

Het slot van de inleidende volzin van artikel 5 leze men als volgt :

« ... wordt door de volgende bepaling vervangen : ... »

De kamer was samengesteld uit
de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter*;
L. MOUREAU, *raadsheer van State*;
G. HOLOYE, *raadsheer van State*;
P. DE VISSCHER, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
J. ROLAND, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
C. ROUSSEAU, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

De Griffier.
(get.) C. ROUSSEAU.

De Voorzitter.
(get.) J. SUETENS.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Financiën.

De 29^e november 1961.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Classes Moyennes,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre des Classes Moyennes sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont le texte suit :

Article premier.

L'article 4, quatrième alinéa, du statut de la Caisse nationale de Crédit professionnel, annexé à l'arrêté royal du 2 juin 1956, est remplacé par le texte ci-après :

« La Caisse peut émettre des bons de caisse et des obligations. Les emprunts à plus de dix jours de date, que la Caisse peut contracter dans les limites fixées par son statut, sont soumis à l'autorisation du Ministre des Finances. »

Art. 2.

a) A l'article 6, premier alinéa, du même statut, les mots : « 200 millions », sont remplacés par : « 400 millions ».

b) Au même article, 4^o, les mots : « 100 millions », sont remplacés par : « 300 millions ».

Art. 3.

A l'article 7, troisième alinéa, du même statut, modifié par la loi du 4 mai 1959, ainsi qu'au cinquième alinéa, les montants de 7 milliards 500 millions de francs et de 400 millions de francs sont respectivement portés à 10 milliards de francs et 800 millions de francs.

Art. 4.

L'article 10, § 2, premier alinéa, du même statut est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Le président et les administrateurs sont nommés pour un terme de six ans. »

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Middenstand,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Middenstand zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel een.

Artikel 4, vierde lid, van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, gevoegd bij het koninklijk besluit van 2 juni 1956, wordt door volgende bepaling vervangen :

« De Kas mag kasbons en obligatiën uitgeven. De leningen van meer dan tien dagen welke de Kas binnen de perken in haar statuut gesteld, mag aangaan, worden aan de Minister van Financiën ter machtiging voorgelegd. »

Art. 2.

a) In artikel 6, eerste lid, van hetzelfde statuut worden de woorden : « 200 miljoen », vervangen door : « 400 miljoen ».

b) In hetzelfde artikel, 4^o, worden de woorden : « 100 miljoen », vervangen door : « 300 miljoen ».

Art. 3.

In artikel 7, derde lid, van hetzelfde statuut, gewijzigd bij de wet van 4 mei 1959, alsook in het vijfde lid, worden de bedragen van 7 miljard 500 miljoen frank en 400 miljoen frank onderscheidenlijk op 10 miljard frank en 800 miljoen frank gebracht ».

Art. 4.

Artikel 10, § 2, eerste lid, van hetzelfde statuut wordt door volgende bepaling vervangen :

« § 2. De voorzitter en de beheerders worden voor zes jaar benoemd. »

Art. 5.

L'article 9 de la loi du 24 mai 1959, portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des Classes Moyennes est remplacé par la disposition suivante :

« L'encours des engagements du Fonds est fixé à 1 milliard 500 millions de francs; cette limite peut être majorée par arrêté royal, de deux tranches de 500 millions chacune. »

Donné à Bruxelles, le 7 décembre 1961.

Art. 5.

Artikel 9 van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand wordt door volgende bepaling vervangen :

« De omloop van de verbintenissen van het Fonds wordt vastgesteld op 1 miljard 500 miljoen frank; deze grens mag, bij koninklijk besluit, verhoogd worden met twee tranches van 500 miljoen frank ieder. »

Gegeven te Brussel, 7 december 1961.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën.

A. DEQUAE.

Le Ministre des Classes Moyennes,

De Minister van Middenstand,

A. DE CLERCK.
